入口及分銷商
清貨

大減價

女裝
- □毛線衫（大批任擇）
- □各式運動衫
- □毛線外褸
- □恤衫
- □短外套
- □T－恤

款式獨特樣辦

男裝
- □粗花呢運動外套
- □運動恤
- □毛絨衫
- □長褲
- □成套西裝
- □領呔

大小尺碼俱全

按批發價及更低價出售

驚人廉價貨品太多，不能盡錄

1080 MAINLAND ST.

固蘭湖街東便五個街位夾坎麥堅街

十二月十一日星期五上午十一時至下午八時半
十二月十二日星期六上午九時半至下午五時

★只大平賣兩天★貨品出門概不退換

大平賣由MAINLAND IMPORTS主持

嘉華冷暖氣工程

煤暖冷凍 氣氣氣房

Tel. 251-1616
喜士定東街1131號

專科裝置修理商業家庭大小雜貨店牛奶瓜菜肉食櫃餐館貨倉凍房冷暖氣機熱水爐
▲政府牌照
▲收費從廉
▲快捷妥當
▲日夜服務
請電黃蟬堂

★謝永源★

承接彩色黑白放大

教授：藝術攝影
彩色冲晒

電話：325-0177

百樂 百樂 百樂 百樂 百樂

百樂海鮮酒樓

茶市—晚飯—宵夜—擺酒
常備海陸空野味
上午十時至凌晨三時
訂座電話：688-1581，683-9068
温哥華緬街544號

陳憲明

STEPHEN CHEN, B.S.
電話：325-6075
公司：437-9431
UNITED REALTY LTD.
2443 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5G8

▲東區PRINCE EDWARD夾東二十八街，土庫完成，近巴士，學校及商場。
▲舒適舊式屋，東二十七近緬街，業主急賣，勿失良機。
▲三年新屋，近緬街，業主離埠，歡迎還價。
▲免費估價各種物業。

你不要多給價銀
我們的價銀是最低
全舖玩具禮品大割價

MINI PUZZLE迷人玩具
原價一元四角九，特價六角九
護士或醫生用具原價四元九角半
貨品選擇大宗，種種色色，
全埠無比

玩具棧房
The TOY WAREHOUSE
6027 FRASER ST.
VAN. B. C.
PHONE. 324-1274

麒梁
KEE LEUNG
Phone: 254-1203

承接土木工程

商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇土庫大小間格，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦仔及熱氣瀝青混沙平頂天面，一律接辦。如蒙利用，免費估價。

地址：亞力山打街五〇四號。

電話：二五四—一二〇三
上午八時至十二時 晚上六時至十二時

花旗麵廠
Northwest Food Products Limited
355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820

幸運餅仔
新鮮蛋麵
鮮春捲皮
鮮雲吞皮
蒸氣鮮麵
蒸氣炸麵
花旗炸麵
雲吞乾麵
花旗乾麵
五磅十扎

零沽批發 素辦歡迎

名園大酒家

餐廳三層 名廚主理
華筵喜酌 大小宴會
星期美點 七天營業
晚飯宵夜 豐儉隨意
歌星樂隊 每晚演唱
即日登台，陣容雄厚

夜總會
電視紅星 **何家慧小姐**
南國佳麗 **黃碧華小姐**
星馬唱片紅星 **華萍保小姐**

十一月廿日聯合登台演唱。預售聖誕，新年前夕晚舞會入場劵
電話六八三—四七二二

陶陶酒家
102 E. Pender Street
Vancouver, B.C.
PHONE: 681-1030
地址：雲高華片打東街一〇貳號

陶陶酒家
食譜精研
大讌小酌
悉從尊便

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver, B.C.
684-3743 684-4822

大讌小酌
豐儉隨意
僑胞光顧
無任歡迎

Kenon Constrution Co Ltd
周先生
電話：253-9651
321-4750

承建新屋
房屋改建
土庫間格
露台車房
水電安裝
內外油漆

檀香山 温哥華 檀香山 温哥華 檀香山 温哥華 檀香山

漢宮大酒樓
KINGSLAND CHINESE RESTAURANT
987 Granville Street.
Vancouver, B.C. Tel: (604)687-6675

華麗禮堂 筵開八十
喜慶宴會 最佳場所
百粵名菜 遠近馳名
貴賓廳房 情調高雅
名師主理 星期美點
專門選購 生猛海鮮
晚飯小宴 服務週到
七天營業(例假休息)

金滿樓酒家
Golden Capital Restaurant
地址：2168 MARINE DRIVE WEST VANCOUVER
（西溫哥華近廿一街娛樂中心對面）
訂座電話：926-6037或926-6038

著名煲仔菜各種鐵板燒
與衆不同

精製名菜
品質超著
服務週到
豐儉隨意
交通方便

一流廚師
選料上乘
情調高雅
各式宴會
地庫泊車

一年四季日日恭候光臨

營業時間：下午四時至十一時
（七天營業）

利口福飯店
Delightful Food Restaurant
片打街東二百七十七號 電話：六八四．一九一六
營業時間：每日上午十一時至下午九時
逢星期二休息

服務週到
名廚烹飪
正宗粵菜
用料最靚
小宴晚飯
豐儉隨意
馳名燒烤
歡迎外賣

廣東餐館
KWANG TUNG RESTURANT

粥粉麵飯
精美粵菜
糍飽糕點
掛爐燒烤
名廚主理
歡迎外賣

地址：片打東街一百三十七號電話：682-1514
137 E. PENDER ST. Vancouver B.C.

經已開張營業

B.C. ROYAL CAFE
PHONE: 681-3953
119 East Pender St. Vancouver B.C.

四時有不謝之花
五節有長春之草
食在秘書賓路
住在大溫哥華
天上人間

雲埠
秘書賓路蔡根遂
根璇立正

金馬餅店茶餐廳
溫哥華華埠緬街四一六號
Golden Horse Bakery & Restaurant Ltd.
416 Main St. Vancouver B. C.
V6A 2T4 Canada Phone 683-7252

經已開張營業，時間由上午八時至下午七時。各式麵飽西餅，中西結婚禮餅，精美生日蛋糕。抵食經濟早午餐，香港式會意粉，各種香滑雪糕，各種冷熱飲品，歡迎定購餅劵。

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
39 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話：682-2244

新到大帮

梅林桃杷果
四安雲南普洱茶
南洋五磅波羅角
良友十五安清燉雪耳
台灣五磅罐頭半開竹筍
台灣五磅罐頭竹筍粒
台灣五磅罐頭馬蹄成個
台灣五磅罐頭馬蹄粒
台灣十二安罐頭蔗
自浸藥材海狗鞭酒
▲零沽批發．無任歡迎▼